

4и(Аи)
К 592

**МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

На правах рукописи

КОЗЛОВА Любовь Константиновна

УДК 802.0-541.2

**СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА
И ТЕКСТОВЫЕ ФУНКЦИИ ПРЕДЛОЖЕНИЙ
С НЕЛИЧНЫМИ ФОРМАМИ ГЛАГОЛА
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ
(ПОДЪЯЗЫК ЭЛЕКТРОНИКИ)**

10.02.04 — германские языки

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Минск 1988

Диссертация выполнена в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков.

Научный руководитель - кандидат филологических наук,
доцент Д.Г.Богушевич.

Официальные оппоненты - доктор филологических наук,
профессор И.П.Сусов,
кандидат филологических наук,
доцент Я.М.Вовшин

Ведущая организация - Московский государственный педагогический институт
им. В.И.Ленина

Защита состоится " " 1988 г.
на заседании специализированного совета К 056.06.01 по
присуждению ученой степени кандидата филологических наук
в Минском государственном педагогическом институте
иностраннх языков.

Адрес совета: 220034, г.Минск, ул.Захарова, 21.

Автореферат разослан " " 1988г.

С диссертацией можно ознакомиться в научном зале
Минского государственного педагогического института
иностраннх языков.

Ученый секретарь
специализированного совета *Машкова* доцент С.А.Машкова

Конструкции с неличными формами глагола английского языка неоднократно являлись предметом исследования. При этом внимание уделялось как формальной, синтаксической, так и семантической сторонам этой группы глагольных форм. Однако один существенный аспект данных форм — функционирование их в качестве предикатных знаков — почти не подвергался всестороннему анализу. В частности, практически не исследованы закономерности объединения пропозиций в одно простое предложение, способы размещения аргументов объединяемых пропозиций, а также аргументные функции неличных форм глагола в составе включающего их предложения. Таким образом, вопросы взаимоотношения матричной и включенной пропозиций в предложении, осложненном дополнительной предикацией, оставались вне поля зрения исследователей.

Предложение, в состав которого входят неличные формы глагола, с формальной точки зрения считается простым, так как содержит один финитный предикат, но оно является таким простым предложением, которое включает комплексы полупредикации. Такое осложнение ставит предложение с неличными формами глагола на промежуточную ступень между простым и сложным предложениями — на подуровень осложненного предложения (М.Я.Блох).

С точки зрения логики предложение с неличными формами состоит из двух или более суждений (элементарных пропозиций), и, следовательно, оно является сложной структурой, в которой существенным оказывается не только тип матричной пропозиции, т.е. структуры, обладающей финитным предикатом, но и тип пропозиции, вводимой неличной формой в матричную структуру. Включенная пропозиция выполняет при этом определенную синтактико-семантическую функцию по отношению к определенному элементу или всей структуре матричной пропозиции. Следовательно, важным является

не только определение типов матричной и включенной пропозиций, но и функции включенной структуры по отношению к матричной. Более того, между пропозициями в сложной структуре возникают взаимообусловленные отношения семантического и логического характера, в реализации которых существенная роль принадлежит качеству неличной формы, ее расположению по отношению к матричной структуре, ее синтактико-семантической функции в предложении. Только учет всех этих параметров может дать полное представление о семантической структуре предложения, осложненного дополнительной предикацией.

Определение семантики предложений с неличными формами глагола не может быть построено без опоры на точное представление простых пропозиций, входящих в состав сложной структуры. Однако в настоящее время не создано единой системы представления семантической структуры предложения: нет ни единой системы аргументов (их количество и качество различается у разных авторов), ни классификации предикатов, которая отвечала бы целям нашего исследования. Изучение семантической структуры предложения, по нашим представлениям, должно учитывать не только семантические характеристики, но и формальные свойства как предиката, так и аргументов, т.е. факты, данные исследователю в непосредственном наблюдении. "Поверхностная структура предложения представляет собой форму формы, так как структура смысла предложения сама есть форма, в которую облекается мысль на известном этапе кодирования ее средствами речи" (О.И.Москальская, 1974, 37). Классификация пропозиций является подготовительным этапом на пути исследования предложения, осложненного дополнительной предикацией.

Тот факт, что модели пропозиций находятся в предложении в определенной последовательности, и их качество различается в за-

зависимости от определенного функционального стиля, связывает уровень предложения с уровнем текста ("описания" — Д.Г.Богусевич). Поскольку цельной теории текста еще не создано, его исследование опирается в основном на дискретность информации (Г.В.Колшанский) и предполагает изучение когерентности текста, тех семантических элементов его структуры, которые обеспечивают единство его как целого. Текстовые функции предложений с неличными формами глагола английского языка в этом плане еще не определены. Цель диссертации, таким образом, состоит в изучении семантического взаимодействия матричной и включенной пропозиций в составе сложной структуры и в выяснении текстовых функций предложений с неличными формами глагола современного английского языка.

При выполнении исследования поэтапно решается ряд поставленных задач, а именно:

✓ 1. На начальном этапе: а/ обосновывается необходимость семантико-синтаксической классификации пропозиций; б/ проводится семантико-синтаксическая классификация предикатов; в/ определяются правила выделения аргументов из состава пропозиций и производится классификация аргументов; г/ осуществляется классификация пропозиций с учетом минимально обязательной валентности предиката, а затем с учетом факультативной его валентности.

✓ II. На последующих этапах для установления взаимодействия матричной и включенной пропозиций в зависимости от категориальной формы репрезентации (термин А.И.Смирницкого) определяются: а/ функция включенной пропозиции по отношению к матричной; б/ типы включения дополнительной пропозиции в матричное предложение; в/ классы взаимодействующих в осложненном предложении структур; г/ позиция включенной структуры по отношению к матричной; д/ полнота или неполнота включенной пропозиции.

III. На заключительном этапе устанавливаются: а/ текстовые функции аргументов включенных пропозиций; б/ текстовые функции сир-константов включенных пропозиций; в/ роль неличных форм глагола в создании информационной структуры научно-технического текста.

М а т е р и а л о м для исследования служат тексты по электронике, из которых методом сплошной выборки получено более 7000 предложений с неличными формами глагола. Научно-технические тексты выбраны для исследования потому, что в их составе преобладают предложения, осложненные дополнительной предикацией.

Предметом анализа являются все неличные формы английского глагола: причастие I, причастие II, герундий и инфинитив. Исключение из анализа хотя бы одной неличной формы не способствует созданию полной картины о предмете исследования.

А к т у а л ь н о с т ь исследования предложений с неличными формами глагола и их текстовых функций определяется его непосредственной отнесенностью к важной проблеме современного языкознания – семантике предложения и его участию в создании структуры связного текста.

Н о в и з н а работы состоит в изучении до сих пор малоисследованного аспекта функционирования неличных форм, а именно: взаимодействия пропозиций разных типов в составе предложения и текстовых форм связи с их валентными характеристиками. При этом учитываются функция, категориальная форма репрезентации, тип включенной структуры, ее полнота и позиция в предложении. Использование формализованного способа определения качества предикатов, аргументов и пропозиций также составляет новизну работы.

Т е о р е т и ч е с к а я ц е н н о с т ь диссертации состоит в развитии и конкретизации через полученные результаты и их интерпретацию положений теории семантики предложения и текста.

Кроме того, теоретический интерес представляют и сами результаты анализа, среди которых наиболее существенными являются установление фоновой агентивности научно-технического текста, обнаружение сигнальной функции неличных форм глагола, а также различная роль аргументов и сирконстантов включенной пропозиции в обеспечении когерентности и когезивности научно-технического текста.

П р а к т и ч е с к о е з н а ч е н и е работы заключается в том, что ее результаты могут быть использованы в лекциях и на семинарских занятиях по проблемам вторичной предикации, семантической структуры предложения и текста, они могут быть применены для составления учебно-методического пособия по теме: "Неличные формы глагола в научно-техническом тексте" с учетом специфики их употребления и функций в научно-техническом стиле речи. Эти результаты использованы при составлении учебно-методического пособия по теме: "Информационная структура научно-технического текста" в качестве введения к курсу перевода, реферирования и аннотирования научно-технической литературы для студентов неязыковых вузов.

Для решения поставленных в диссертации задач используются м е т о д ы лингвистического наблюдения, элементы дистрибутивного и семантического анализа, лингво-статистической обработки материала. Особое место отводится трансформационному анализу, который проводится на базе составления трансформационной сетки, через которую пропускаются исследуемые конструкции (Я.М.Вовшин). Поскольку исследование неличных форм глагола предполагает установление взаимоотношений между элементами и целым как в составе пропозиции, так и внутри осложненного предложения, одним из основных методов исследования является функциональный анализ (А.Мартине), который на конечном этапе работы дополняется текстовым анализом, сущность которого составляет тест "на элиминиро-

вание актантов" (Г.П.Шилко).

Композицию работы составляют введение, три исследовательские главы и заключение. Библиография содержит 175 работ отечественных и зарубежных авторов, относящихся к проблемам, связанным с направленностью диссертации. В конце работы имеется приложение, содержащее список предикатов по выделенным классам и подклассам, а также таблицы, иллюстрирующие функционирование неличных форм в научно-техническом тексте.

Основные научные результаты осуществленного в диссертации анализа сводятся к следующим моментам: проведена классификация предикатов, аргументов и пропозиций научно-технического стиля речи с учетом минимального аргументного и сирконстантного состава пропозиций по выделенным подклассам; определены функции неличных форм глагола в научно-техническом стиле; описаны варианты взаимоотношений включенного предиката с его именными компонентами в составе осложненного дополнительной предикацией предложения; установлены типы взаимодействия матричной и включенной пропозиций в зависимости от категориальной формы репрезентации, функции включенной структуры, подкласса включенной пропозиции, ее полноты и позиции в предложении; прослежены внутренние и внешние текстовые функции предложений с неличными формами глагола; выявлена роль неличных форм в создании информационной структуры научно-технического текста.

Положения диссертации, выносимые на защиту, формулируются следующим образом:

(I. Все неличные формы глагола являются элементами матричной пропозиции: аргументами, сирконстантами или характеристизаторами элементов матричной пропозиции, что зависит от категориальной формы репрезентации, которую представляют неличные формы глагола.

2. Предложение с неличными формами глагола является мультипропозициональной структурой, взаимодействие пропозиций в которой обеспечивается объединением одноклассовых или разноклассовых типов структур. Это приводит как к информационному обогащению предложения, так и к распространению структуры предложения, что является одним из способов текстообразования.

3. В составе предложений неличные формы являются сигналом для реконструкции логических связей с пропозицией матричного предложения, и, следовательно, использование неличных форм служит цели логико-семантического сцепления пропозиций в рамках одной синтаксически простой структуры.

4. Все неличные формы могут выполнять когезивные функции, основанные на смещенном семантическом повторе, т.е. на связи между включенным предикатом и его именными переменными, которые размещаются необязательно в составе предложения. Такой вид повтора можно назвать лексико-семантическим. Тем не менее, основная функция неличных форм в тексте состоит в обеспечении когерентности текста, поскольку неличные формы являются сигналом для поиска восполнения включенной пропозиции из состава предшествующего или последующего контекста.

5. Когезивные функции осуществляются в тексте всеми неличными формами глагола, однако их роль в связывании текста неодинакова, поскольку зависит от качества, функции и позиции неличной формы в предложении. Все неличные формы обнаруживают связи в тексте только через акциональные включенные пропозиции.

6. Аргументы включенных предикатов, выносимые за структуру предложения или текста, являются средствами когезии. В отличие от аргументов, сирконстанты цели и причины не только связывают текст, но и являются средством деления макротекста на сверхфразовые единства.

Содержание диссертации построено таким образом, чтобы осуществлялся переход от семантической структуры простого предложения к семантической структуре осложненного предложения и от него — к исследованию текстовых функций предложений с неличными формами глагола.

Глава I диссертации представляет классификацию матричных пропозиций как подготовительный этап на пути исследования мультитипопозициональной структуры.

Анализ существующих классификаций предикатов и пропозиций показал, что они построены либо по денотативному, либо по синтагматическому принципу. В данной диссертации была сделана попытка объединить оба подхода, учитывая при этом и формальные свойства как предикатов, так и аргументов.

Семантика предикатов определялась по лексикографическим источникам, при этом учитывались их свойства акциональности или статальности, возможности синтаксических трансформаций и количество мест в аргументной рамке предиката. Данные критерии позволили выделить три класса предикатов: акциональный, статальный и переходный.

В акциональном классе выделились два подкласса предикатов: действие и процесс. Предикаты действия объяснялись в словарной статье через глагол *to make*, наличием в аргументной рамке двух, трех или четырех мест, а также возможностью трансформаций актив/пассив: *to use, investigate, give, analyze, measure* и т.д. Предикаты процесса объяснялись в словарной статье через глагол *to become*, поддавались трансформациям лишь длительного вида и имели один аргумент в рамке предиката: *to increase, vary, diminish*.

В статальном классе предикатов также выделились два подкласса: отношение и состояние. Предикаты подкласса отношения

обозначались в словарной статье через глаголы: to be, have, occur и другие с явно стательным значением, характеризовались невозможностью синтаксических трансформаций актив/пассив или трансформаций длительного вида и наличием двух аргументов в рамке предиката, например: to coincide, exist, correspond, conform. Предикаты состояния имели стательную семантику качественной оценки: to be low, useful или количественной оценки: to be 50 watts, 1 km, 5 msec, не обладали возможностью синтаксических трансформаций и имели единственный аргумент в рамке предиката.

Необходимость выделения переходного класса предикатов диктовалась тем, что среди рассматриваемых предикатов выделилась группа таких, которые при стательном значении и двух аргументах при предикате одновременно реализовали акциональные свойства, т.е. способность трансформироваться в пассивные структуры: to include, require, need, contain.

Для дальнейшего рассмотрения пропозиций существенным оказалось качество элементов в составе аргументной рамки предиката. Вследствие этого был рассмотрен аргументный состав пропозиций по словарным статьям, и оказалось, что максимальное число аргументов при предикате равно четырем. Анализ показал, что качество аргументов в предложении английского языка в значительной степени определяется позицией этих аргументов, а также наличием или отсутствием предлогов при именных членах предиката. Классификация аргументов проводилась на материале предложений из научно-технических текстов. Анализ предложений привел к выделению следующих аргументов:

Агенса
(ag)

-

каузатор действия, источник энергии.
The wave propagates.

The electron produces this effect.

Инструмент (instr)	- орудие, инструмент или средство действия. The grain coarsening is reduced <u>by means of appropriate additions.</u>
Пациенс (pat)	- объект действия, состояния или отношения, первый элемент отношения тождества. <u>The temperature is measured every 20 min.</u> They used a <u>new device.</u>
Бенефициент (ben)	- адресат, получатель действия, отношения или обладатель его. <u>The magnetic wave has some properties.</u> <u>The photoelectric effect leads to the</u> <u>excitation of photoelectrons.</u>
Транслатив (transl)	- второй элемент отношения тождества. The Wampler scanner is a <u>limited instru-</u> <u>ment.</u>
Иницианс (init)	- отправная точка, инициатор, зачинатель отношения. <u>Some alloys show high strength.</u>
Локатив (loc)	- местная характеристика, входящая в сис- тему отношения. <u>Proximity effects exist in that technology.</u>

Анализ взаимодействия выделенных при классификации аргументов и предикатов привел к выделению шести подклассов пропозиций с обобщенными семантико-синтаксическими свойствами:

1. Действие : R_a (ag, pat, instr, ben)
2. Процесс : R_p (ag)
3. Отношение : R_{r_1} (pat, ben), R_{r_2} (pat, transl), R_{r_3} (pat, loc),
 R_{r_4} (init, pat).
4. Состояние : R_s (pat)
5. Локативные пропозиции: R_l (loc, pat)
6. Пропозиции с модальной семантикой: R_m (ben, pat).

На конечном этапе анализа главы I была рассмотрена возможность распространения минимальной структуры пропозиции за счет

сирконстантов. Результаты этого анализа показали, что структуры действия часто дополняются сирконстантом цели:

The mask image is deflected in order to complete the pattern.

Пропозиции процесса распространения за счет сирконстанта цели не предполагают, реализуя сочетаемость с причиной или условием процесса: Performance scales with the current.

Статальные пропозиции состояния реализуют целевой компонент в своей структуре: The resolution of a reduction projection system is adequate to fabricate linewidths approaching several microns, а пропозициям отношения не свойственно распространение целевым компонентом.

Пропозиции переходного класса, обладающие акциональными свойствами действия, активно сочетаются с сирконстантом цели: The system needs one complete orbit to redetermine the orbit after a maneuver.

В результате этого анализа минимальные структуры пропозиций были дополнены дистинктивными, коммуникативно значимыми компонентами, что одновременно показало отличие одних типов пропозиций от других.

Результаты исследования простых пропозиций английского языка дали основание для анализа осложненного предложения в плане взаимодействия матричной и включенной пропозиций. Этот анализ основывался на том, что предложения с несколькими пропозициями должны иметь специфическую семантическую структуру, и формальные способы соединения матричной и включенной пропозиций в пределах одного предложения должны отражать эти специфические семантические черты. Поэтому на начальном этапе исследования осложненного предложения определялись способы включения дополнительной пропозиции, представленной неличной формой, в матричное предложение. Анализ основывался на предположении, что в предложении с неличными формами глагола

происходит переkreшивание предикативных линий вокруг одного из элементов матричного предложения (М.А.Блох).

Для обоснования этого предположения были рассмотрены функции включенной пропозиции по отношению к матричной, которые в обобщенном виде представлены в следующей таблице:

Категориаль- ная форма репрезентации	Характери- зация мат- ричных аргументов	Характери- зация мат- ричных сир- константов	Аргументы	Сиркон- станты	Незави- симые обороты
Причастие I	54,9%	16,7%	7%	20,9%	0,5%
Причастие II	71%	22%	—	5%	2%
Герундий	20%	4,2%	52,3%	23,5%	—
Инфинитив	18%	0,4%	8,5%	73,1%	—

Анализ функциональных характеристик элементов предложения показал, что наиболее частотными являются функции пациенса и его характеристики, инструмента действия и цели, что соответствует прагматической направленности научно-технического стиля речи.

В каждой функции выступает полная или неполная парадигма неличных форм. Однако каждая неличная форма имеет в тексте основную функциональную нагрузку. Такая функция отмечена высокой частотностью, позиционной вариативностью и представленностью предикатами различных классов (например, инфинитив в функции цели, герундий в функции инструмента, причастие I и причастие II в функции характеристики). В неосновных функциях неличные формы низкочастотны и имеют существенные позиционные и лексические ограничения (например, причастие I в функции инструмента, инфинитив в функции характеристики). Аргументные функции закреплены в парадигме неличных форм за герундием, инфинитив выполняет лишь функцию транслатива в пропозиции отношения, что подтверждает тот факт, что герундий является

более субстантивной формой, нежели инфинитив (А.И.Смирницкий).

Каждая неличная форма выполняет синтактико-семантические функции с присущими ей особенностями. Это проявляется в различных вариантах взаимоотношений включенного предиката с его именными компонентами.

Адъективная репрезентация причастия I в функции характеристики сводится к ограничению, которое заключается в том, что характеризуемое существительное, независимо от своей функции в матричной пропозиции, для включенной пропозиции, т.е. для причастия I, является первым аргументом (см. модели пропозиций с.12). При этом функция первого аргумента матричной и включенной пропозиций может совпадать: A wind blowing longer than 1 hour will develop 6-m waves to their equilibrium. (Science), а может и не совпадать, т.е. имеет место переключение функции аргумента матричной пропозиции в соответствующую функцию аргумента включенной пропозиции: Soft X-rays are adsorbed by photoelectric effect leading to the excitation of photoelectrons. (Microcircuit Engineering)

У причастия II в функции характеристики матричных аргументов и сирконстантов ограничение на функцию первого аргумента включенной пропозиции гораздо уже: характеризуемое существительное во включенной пропозиции всегда выполняет роль пациенса: The light diffracted in the first order goes through zero in this case.

(Microcircuit Engineering) При этом формы адъективной репрезентации реализуют контактные связи со своими аргументами.

У герундия и в ряде случаев у инфинитива в функции характеристики формальная и семантическая стороны разнонаправлены. Формально неличная форма является характеризатором предшествующего ей именного члена: The Lick Observatory system has facilitated the entire process of extracting scientific data from starlight. (Science)

Electron beam system has the ability to generate patterns at high speed. (Microcircuit Engineering)

Однако с семантической точки зрения сам предшествующий именной член является характеризатором герундия или инфинитива:

T_1 : Extracting scientific data from starlight is the process.

T_1' : To generate patterns at high speed is the ability of the Electron beam system.

При этом, поскольку именной компонент, формально связываемый с герундием, и агенс герундия не сосредоточены в одном денотате, семантические связи герундия, и часто инфинитива, являются дис-тантными, что показывают трансформации экспликации включенных пропозиций:

T_2 : The Lick Observatory system extracts scientific data from starlight.

T_2' : Electron beam system generates patterns.

Все неличные формы глагола способны реализовать полноту или неполноту включенной структуры в зависимости от функции и позиции неличной формы в предложении. У причастия I в функции характеристики неполнота включенной структуры возможна лишь в препозиции к характеризуемому элементу. Другие неличные формы реализуют обе возможности: полноту или неполноту включенных структур во всех функциях и возможных для них позициях.

Анализ вариантов взаимоотношений включенного предиката с его именными компонентами с учетом полноты/неполноты включенных структур подтвердил предположение о том, что в осложненном предложении в ряде случаев происходит перекрещивание предикативных линий в одном из элементов матричной пропозиции.

Это положение полностью обосновано для причастий и инфинитива в функции характеристики, когда эта неличная форма представлена пассивной структурой: The number of nuclei to be detected is small. (Science)

Для герундия и инфинитива, выраженного активной структурой, свойственно семантическое взаимодействие с дистантно расположенным элементом в составе матричной пропозиции. Если же этот общий элемент пропозиций в структуре осложненного предложения вообще не обнаруживается, то переkreщивание связей осуществляется за пределами предложения.

Взаимодействие матричной и включенной пропозиций было рассмотрено в диссертации и со стороны участвующих в осложненном предложении классов пропозиций. Существенные результаты были получены после анализа неличных форм в функции характеристики. Все неличные формы глагола в пропозиции к характеризующему матричному элементу представлены акциональными включенными предикатами: Vacancies would be introduced by the analyzing beam. Calculations are applied to the adsorbed configuration. (Science)

При этом семантика характеризующего элемента специфицируется, сужается.

В случае постпозиционного употребления неличной формы в характеристике принимают участие различные классы предикатов, что сопровождается, как правило, существенным распространением включенной структуры за счет введения в нее аргументов и сирконстантов, вследствие чего семантика характеризующего элемента расширяется, а предложение информационно насыщается:

The secondary electrons are extracted by the positive electrode deflected away from the primary electron beam path by a cylindrical capacitor. (Science)

У инфинитива, способного употребляться только в постпозиции к характеризующему элементу матричной пропозиции, эта функция ограничена лишь предикатами действия. При этом при отсутствии позиционной вариативности оппозиция проявляется в активных и пассивных формах инфинитива: за активными формами закреплена функция

расширения предложения, за пассивными – ограничительная функция, специфицирующая характеризуемый элемент: The need to understand and better define the structure of currentlike water movement near the surface is evident. (Science)
 The total mass to be launched has risen to an estimated 506 Kg. (Science)

Смысл дополнения матричной структуры включенной структурой другого, противоположного по типу класса или подкласса, кроется в возможностях введения в предложение таких аргументов и сирконстантов, которые не свойственны структуре матричного предложения и не могут входить в нее в соответствии с принципом проективности (И.Б.Долинина).

В научно-техническом тексте 52% предложений с дополнительной предикацией составляют структуры, в которых взаимодействуют пропозиции разных классов и подклассов. Осложненное предложение в плане взаимодействия разноклассовых пропозиций в ряде случаев похоже на сложноподчиненное и сложносочиненное предложение английского языка и существенно отличается от предложения с однородными сказуемыми, в котором невозможно объединение разноклассовых пропозиций (Н.Д.Кручинкина). Однако необходимость связать в пределах одного предложения различные действия, отношения и свойства явлений, компрессированная форма выражения при ее большой информативности приводят к преимущественному употреблению в научно-техническом тексте предложений с неличными формами глагола.

Предпосылкой для выявления текстовых функций неличных форм явились наблюдения над поведением включенных пропозиций в составе осложненного предложения. Анализ показал, что неличные формы реализуют определенную сочетаемость со своими аргументами, и эта сочетаемость отличается от той, которая свойственна матричному предложению. Если матричная пропозиция имеет всегда эксплицитный

пациенс (за исключением моделей, в которых пациенс вообще не представлен), то пациенс включенной структуры, также как и агенс, часто имплицитен, т.е. включенная пропозиция не реализует не только факультативного, но и обязательного окружения. При этом разрыву подвергаются связи наиболее существенные, конституирующие для структуры пропозиции. Поиск недостающих компонентов включенных пропозиций показал, что они могут находиться за пределами предложения и за пределами текста.

В случае наличия аргументов включенной пропозиции в составе осложненного предложения, предпосылок для внешней связи в тексте не возникает, осуществляется сцепление пропозиций, приводящее к развертыванию предложения. Такая связь, не выходящая за рамки мультипропозициональной структуры, названа внутренней формой связи.

Исследование внешних текстовых связей неличных форм глагола строилось на предположении, что определяющую роль в создании когерентности играют категориальная форма репрезентации, класс включенной пропозиции, синтактико-семантическая функция неличной формы, а также ее позиция, с которой связано имплицитное представление ее аргументов.

Механизмом внешней связи в контексте для всех неличных форм является вынесение одного из аргументов включенного предиката в окружающий (предшествующий или последующий) контекст, в результате чего достигается связь данного включенного предиката с предложением того же или других микротекстов (абзацев) текста.

Анализ исследованных текстов показал, что причастие I осуществляет внешние текстовые связи только в функции характеристики и только в препозиции к характеризуемому элементу. За структуру предложения выносятся один из его аргументов: пациенс или агенс.

У причастия II в функции характеристики возможны внешние связи как в пре-, так и постпозиции, но в препозиции в их реализации принимают участие как агенс, так и пациенс, тогда как в постпозиции внешние связи основаны на вынесении за структуру предложения лишь агенса обобщенного характера. Следующий пример иллюстрирует фрагменты микротекстов, в которых осуществляется связь причастия I и причастия II с контекстом через один из аргументов (номера следования абзацев по порядку обозначены римскими цифрами) :

I. In the 10X system, Koehler illumination of a mask is provided by an Lab₆ system, that projects the mask image.

II. In this mode the illuminating beam is focussed onto the mask. Slight changes in the incident angle of the illuminating beam alter the position of the projected image. (Science)

Возможности сцепления текста с помощью герундия значительно шире, что связано с тем, что герундий во всех своих функциях обладает способностью максимальной свернутости, проявляющейся в вынесении из включенной пропозиции как одного, так и обоих компонентов обязательной структуры: агенса и пациенса:

A minicomputer does signal processing in the field. All subsequent signal processing is done digitally. This includes filtering. (Science)

Инфинитив, в отличие от герундия, во всех своих функциях во внешних связях представлен только вынесением агенса:

I. The spacecraft will make a complete measurement cycle of magnetosphere.

II. Some experiments are designed to measure electric fields themselves. (Science)

Отдельно в диссертации были рассмотрены текстовые функции коммуникативно обязательных сирконстантов включенных пропозиций. Анализ показал, что когерентность текста научно-технического стиля обеспечивается также механизмом вынесения за структуру вклю-

ченной пропозиции действия целевого компонента, а за структуру пропозиции процесса – причины процесса.

Когерентность текста, таким образом, в значительной степени обеспечивается механизмом вынесения аргумента или сирконстанта включенной пропозиции в окружающий контекст. Когезивные свойства неличных форм основываются на лексико-семантической когерентности текста, на особом виде семантического повтора, который можно назвать индуцированным и предопределенным тематическим выбором текста.

Роль целевого и причинного компонентов в создании когерентности текста дополняется их участием в членении текста на сверхфразовые единства. В обследованных текстах 57% микротекстов оформлены целевым компонентом и 20% – причинным компонентом, причем они располагаются в начале или конце микротекста, являясь пограничной вехой, маркированным элементом перехода к другому микротексту.

Текстовые функции неличных форм глагола не ограничиваются лексико-семантическим повтором, поскольку включенные пропозиции способны выносить свой агент не только за пределы предложения, но и за пределы текста, например:

Time for manual alignment is also considered when estimating throughput. (Science)

The detectors used to record these photons form an important part of astronomical instrumentation. (Science)

Механизмом вынесения агента обобщенного или авторского характера за пределы текста создается объектность описания при общей фоновой агентивности текста. У причастий возможности создания фоновой агентивности приблизительно равноценны. Они проявляются более всего у герундия во всех его функциях, и менее всего у инфинитива, только в функции характеристики. При этом пациент за структуру текста не выносится. Это объект описания, на кото-

ром сосредоточено внимание внутри текста.

Анализ также показал, что внутренние текстовые функции обеспечиваются участием различных классов пропозиций, тогда как внешние текстовые связи выполняются при участии только акциональных пропозиций.

Наиболее общие **в ы в о д ы** проведенного исследования могут быть сформулированы следующим образом:

1. При определении семантической структуры предложения необходимо учитывать не только качество предиката, но и количество и качество входящих в пропозицию аргументов, не ограничиваясь при этом минимально обязательной валентностью предиката. В анализе необходимо включать коммуникативно значимые элементы пропозиций данного функционального стиля.

2. Предложение с неличными формами глагола является сложной структурой, каждая пропозиция которой с точки зрения семантики осуществляет предикацию, поскольку является моделью идеальной модели действительности.

3. В составе предложения неличные формы являются сигналом для реконструкции логических связей с матричной пропозицией, в результате чего достигается дистантное или контактное перекрещивание предикативных линий в предложении.

4. Особенности семантики предложений с неличными формами глагола определяются категориальной формой репрезентации, ее функцией, полнотой и позицией включенной структуры в предложении, а также классом включенной пропозиции.

5. Неличные формы глагола выполняют в тексте следующие функции: а/ осуществляют функцию связи пропозиций в блоки осложненных предложений; б/ обеспечивают когерентность текста с помощью лексико-семантического повтора аргументов и сирконстантов включенных пропозиций в тексте; в/ реализуют фоновую агентивность

текста.

6. Текст научно-технического стиля имеет особую информационную структуру: пациенский характер описания и общую фоновую агентивность текста. Такое распределение информации в тексте данного стиля связано с высокой степенью его имплицитности и конденсацией информации, в осуществлении которых важную роль играют предложения с неличными формами глагола.

Результаты диссертации открывают п е р с п е к т и в у д а л ь н е й ш и х и с с л е д о в а н и й в намеченном направлении. В процессе анализа неличных форм глагола в предложении и тексте наметились некоторые аспекты их функционирования, представляющие несомненный интерес, но не входящие в рамки данной диссертации. Таким аспектом является анализ логико-семантических связей матричной и включенной пропозиций в предложении с дополнительной предикацией. При изучении текстовых функций чрезвычайно существенным оказывается не только сигнификативный аспект семантики, но и денотативный ее аспект. Следовательно, изучение текстовых связей неличных форм может быть продолжено с учетом денотативной семантики предиката. Изучение участия сирконстантов в создании когерентности текста и выяснение их других функций может быть предметом отдельного исследования. Полученные в диссертации выводы могут послужить опорой для изучения неличных форм в плане взаимодействия матричной и включенной пропозиций в других стилях речи современного английского языка.

А п р о б а ц и я теоретических положений и результатов диссертации осуществлялась на различных этапах ее выполнения в докладах на кафедре грамматики английского языка и межкафедральном грамматическом объединении Минского ГПИЯ, докладах на конференциях МПИЯ по итогам научно-исследовательской работы за 1986 и 1987 годы по темам: "Семантическая структура и

текстовые функции предложений с неличными формами глагола в современном английском языке" и "Неличные формы глагола в научно-техническом тексте".

Основные положения диссертации отражены в следующих статьях:

1. Опыт синтактико-семантической классификации английских глаголов // Проблемы теории английского языка. - Минск, 1985. - С. 85-116. Деп. в ИНИОН АН СССР 18.11.85. № 22999.

2. Семантико-синтаксические функции причастия I в научном стиле современного английского языка // Контекстуальные свойства единиц языка. - Минск, 1986. - С. 104-113. - (Сб. научн. тр. / Минский госпед. ин-т иностр. яз.).

18/1

Подписано и печати 14.04.88г. Формат 60x84 1/16.
Усл. печ. л. 139. Тираж 100 экз. Бесплатно. Заказ 0756.
ППП БелНИИЯТИ. 220004, Минск, пр. Машерова, 23.